

IN-EAR-KOPFHÖRER / HEADPHONES / ÉCOUTEURS INTRA- AURICULAIRES SKG 2 A1

(DE) (AT) (CH)

IN-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

HEADPHONES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

ÉCOUTEURS INTRA- AURICULAIRES

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

IN-EAR KOPTELEFOON

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

SŁUCHAWKI WKŁADANE DO USZU

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

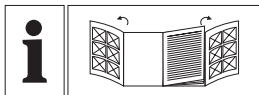
SLUCHÁTKA DO UŠÍ

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

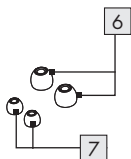
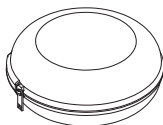
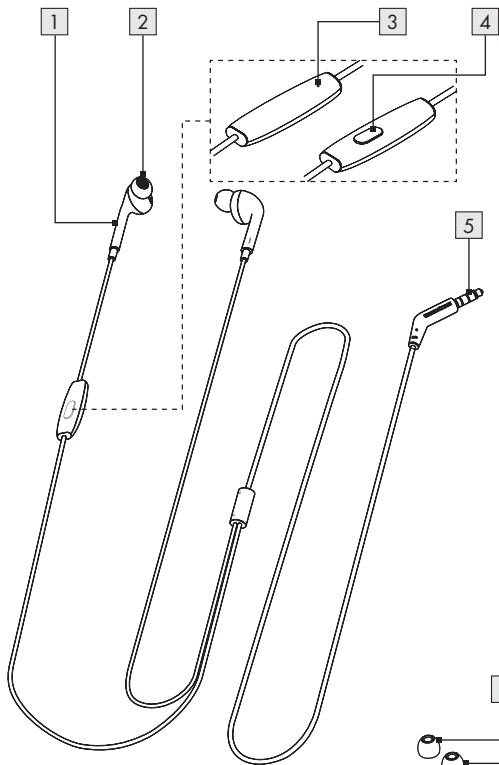
(SK)

SLÚCHADLÁ

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny



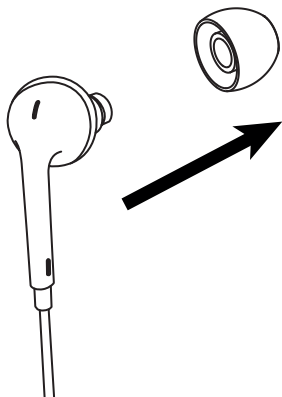
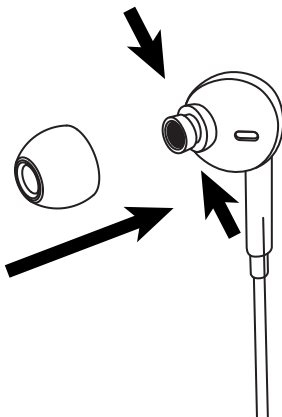
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	18
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	31
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	46
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	59
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	72
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	85



9

8

7

A**B**

Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Lieferumfang	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	12
Vor der Verwendung	Seite	12
Verwendung	Seite	12
Bedienung	Seite	13
Ohrpolster wechseln	Seite	13
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	14
Reinigung und Pflege	Seite	14
Wartung und Pflege	Seite	14
Fehlerbehebung	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16

IN-EAR-KOPFHÖRER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Unterhaltungselektronik-Gerät zum Abspielen von Musik von einem Quellgerät. Es kann auch als Headset in Verbindung mit einem Smartphone verwendet werden. Die Kopfhörer dürfen nur an Audiogeräte oder Smartphones mit einem 3,5-mm-Kopfhöreranschluss angeschlossen werden. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiefumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● Verwendete Warnhinweise und Symbole

Diese Bedienungsanleitung enthält die folgenden Warnhinweise:

GEFAHR!

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „GEFAHR!“ zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG!

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „WARNUNG!“ zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „ACHTUNG!“ zeigt an, dass bei Nichtvermeidung ein Sachschaden die Folge sein kann.

HINWEIS:

Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen zur Verwendung des Produktes.



Vorsicht hoher Schalldruck

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers.

Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

- ⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
Das Produkt ist kein Spielzeug.
 - Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR FÜR TRÄGER VON IMPLANTIERTEN DEFIBRILLATOREN ODER HERZSCHRITTMACHERN!

- Halten Sie Kopfhörer mindestens 15 cm von Ihrem implantierten Defibrillator oder Herzschrittmacher entfernt.
- Lassen Sie nicht zu, dass jemand, der Kopfhörer trägt, seinen Kopf auf Ihrer Brust ablegt.
- Stecken Sie keine Kopfhörer in Ihre Brusttasche.
- Hängen Sie die Kopfhörer nicht um den Hals, so dass sie auf Höhe der Brust hängen.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.

⚠️ ACHTUNG! GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt oder am Verbindungskabel auftreten!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, trennen Sie das Produkt unverzüglich von der Kopfhörerbuchse.
- Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Buchse.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser. Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.
- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.
- Die Kopfhörer sollten keinen extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden, da diese Kondensation und elektrische Kurzschlüsse verursachen können. Wenn die Kopfhörer dennoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt waren, warten Sie vor der Verwendung (ca. 2 Stunden), bis die Kopfhörer Umgebungstemperatur erreicht haben.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.

⚠ GEFAHR DURCH EINGESCHRÄNKTE

WAHRNEHMUNG! Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Auto fahren, Fahrrad fahren, eine Maschine betreiben oder in anderen Situationen, in denen eine eingeschränkte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

● **Lieferumfang**

- 1 In-Ear-Kopfhörer
- 2 Ohrpolster – groß
- 2 Ohrpolster – mittelgroß (vorinstalliert)
- 2 Ohrpolster – klein
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungsdose

● **Teilebeschreibung**

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Ohrhörer | 5 3,5-mm-Klinkenstecker |
| 2 Ohrpolster – mittelgroß | 6 Ohrpolster – groß |
| 3 Mikrofon
(auf der Rückseite der
Steuerung) | 7 Ohrpolster – klein |
| 4 Multifunktions-Taste | 8 Aufbewahrungsdose |
| | 9 Bedienungsanleitung |

● Technische Daten

Impedanz:	32 Ω
Frequenzgang:	20 Hz – 20 kHz
Anschlussstecker:	3,5-mm-Klinkenstecker
Breitbandkennungsspannung (WBCV):	260 mV $\pm$ 10 %
Gewicht:	ca. 12 g
Kabellänge:	ca. 1,2 m
Betriebstemperatur:	+5 bis +35 °C
Lagertemperatur:	0 bis +45 °C
Luftfeuchtigkeit (nicht-kondensierend):	10 bis 70 %

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● Vor der Verwendung

❗ **HINWEISE:**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Wenn Sie Beschädigungen feststellen oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

● Verwendung

- Verbinden Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker 5 mit der 3,5-mm-Klinkenbuchse Ihres Wiedergabegerätes.

● **Bedienung**

Funktion	Bedienung
Wiedergabe starten/Pause	Drücken Sie während der Audiowiedergabe kurz die Multifunktions-Taste 4
Den nächsten Titel anwählen	Drücken Sie während der Audiowiedergabe 2x kurz die Multifunktions-Taste 4
Anruf annehmen* / Anruf beenden**	Drücken Sie kurz die Multifunktions-Taste 4
Anruf abweisen	Halten Sie die Multifunktions-Taste 4 kurz gedrückt

* Die Musikwiedergabe wird automatisch unterbrochen, wenn ein Anruf eingeht.

Das Mikrofon **3** erfasst Ihre Stimme.

** Die Musik wird fortgesetzt, nachdem der Anruf beendet wurde.

① **HINWEIS:** Die Verfügbarkeit aller beschriebenen Funktionen kann nicht garantiert werden. Diese sind vom verwendeten Mobilgerät und seiner Firmware abhängig.

● **Ohrpolster wechseln**

- Vor dem Wechseln der Ohrpolster: Trennen Sie die Verbindungen des Produktes.
- Entfernen Sie die mittelgroßen Ohrpolster **2** von den Ohrhörern **1** (Abb. A).
- Wählen Sie die kleinen oder großen Ohrpolster **7** / **6** und schieben Sie diese auf die Ohrörer **1** (Abb. B).

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Nach der Verwendung: Bewahren Sie das Produkt in der Aufbewahrungsdose **8** auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.

● Reinigung und Pflege

- Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindungen.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.

Teil	Reinigungsmethode
Außenseite/ Oberfläche des Produktes	■ Mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
Ohrpolster 2 / 6 / 7	■ Entfernen Sie diese Teile vor der Reinigung vom Produkt. ■ Unter fließendem Wasser abspülen. Trocknen Sie die Teile vollständig ab, bevor Sie diese wieder am Produkt anbringen.

● Wartung und Pflege

- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt sein sollte, beispielsweise, wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.

- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.

● Fehlerbehebung

Problem	Behebung
Kein Ton / Tonwiedergabe nur von einem der Ohrhörer 1 .	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page	19
Intended use	Page	19
Warnings and symbols used	Page	20
Safety instructions	Page	21
Scope of delivery	Page	24
Description of parts	Page	24
Technical data	Page	25
Before use	Page	25
Use	Page	25
Operation	Page	26
Changing ear cushions	Page	26
Storage when not in use	Page	27
Cleaning and maintenance	Page	27
Maintenance	Page	27
Troubleshooting	Page	28
Disposal	Page	28
Warranty	Page	29

HEADPHONES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a consumer electronics device used to play music from a source device. It is also intended to be used as a headset in conjunction with a smartphone. The headphones may only be connected to audio devices or smartphones that have a 3.5 mm headphone jack. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

DANGER!

This symbol with the signal word "DANGER!" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

WARNING!

This symbol with the signal word "WARNING!" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

ATTENTION!

This symbol with the signal word "ATTENTION!" indicates potential property damage.

NOTE:

A note provides additional information to improve product use.



Caution high sound pressure

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks.

Do not allow children to play with the product.

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

The product is not a toy.

- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE FOR WEARERS OF IMPLANTED DEFIBRILLATORS OR PACEMAKERS!

- Keep headphones at least 15 cm away from your implanted defibrillator or pacemaker.
- Do not allow someone wearing headphones to rest his or her head on your chest.
- Do not place headphones in your breast pocket.
- Do not drape headphones around your neck so that they hang on your chest.
- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the product immediately. In such cases, the product should not be used until if it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.

⚠ ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, disconnect the product immediately from the headphones socket.
- Always pull the cable out of the socket using its plug.

- Do not operate the product near heat sources, e. g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Ensure that no direct heat sources (e. g. heating) can affect the headphones.
- Make sure that any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the headphones are not operated in the vicinity of water. In particular, the headphones should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the headphones.
- The headphones should not be used in the immediate vicinity of magnetic fields (e. g. speakers).
- The headphones should never be subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the headphones were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the headphones have reached ambient temperature before use.
- Make sure that the headphones are never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Ensure that no objects are placed on the connected cable and that the cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

⚠ DANGER THROUGH IMPAIRED PERCEPTION!

Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.

● Scope of delivery

- 1 Headphones
- 2 Ear cushions – large
- 2 Ear cushions – medium (pre-installed)
- 2 Ear cushions – small
- 1 Instructions for use
- 1 Pouch

● Description of parts

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Earbud | 5 3.5 mm jack plug |
| 2 Ear cushions – medium | 6 Ear cushions – large |
| 3 Microphone
(at the back of the control) | 7 Ear cushions – small |
| 4 Multi function button | 8 Pouch |
| | 9 Instructions for use |

● **Technical data**

Impedance:	32 Ω
Frequency response:	20 Hz – 20 kHz
Connector plug:	3.5 mm jack plug
Wide band characteristics voltage (WBCV):	260 mV $\pm$ 10 %
Weight:	approx. 12 g
Cord length:	approx. 1.2 m
Operating temperature:	+5 to +35 °C
Storage temperature:	0 to +45 °C
Humidity (not condensing):	10 to 70 %

The specification and design may be changed without notification.

● **Before use**

① **NOTES:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

● **Use**

- Insert the 3.5 mm jack plug 5 to the 3.5 mm jack socket of your playback device.

● Operation

Function	Operation
Start playback /Pause	Briefly press the multi function button 4 during audio playback
Select next track	Press the multi function button 4 2 x in quick succession during audio playback
Accepting a call* / ending a call**	Briefly press the multi function button 4
Rejecting a call	Briefly press and hold the multi function button 4

* Music playback is automatically paused when a call is received.

The microphone **3** records your voice.

** Music continues after the call has been ended.

① **NOTE:** The availability of all described functions cannot be guaranteed. These depend on the mobile device used and its firmware.

● Changing ear cushions

- Before changing the ear cushions: Disconnect the product.
- Remove the medium size ear cushions **2** from the ear buds **1** (fig. A).
- Select the small or large size ear cushions **7** / **6** and push them on to the earbuds **1** (fig. B).

● **Storage when not in use**

- After use: Store the product in the pouch **8**.
- Store the product in a dry location from dust, protected from direct sunlight.

● **Cleaning and maintenance**

- Disconnect the product before cleaning.
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.

Part	Cleaning method
Outside/surface of the product	■ Wipe down with a soft, dry cloth. At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.
Ear cushions 2 / 6 / 7	■ Remove these parts from the product before cleaning. ■ Rinse under running water. Dry the parts completely before fixing them on the product again.

● **Maintenance**

- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product or if the product has been exposed to rain or moisture.

- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the product immediately. In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.

● Troubleshooting

Problem	Solution
No sound / Only one of the earbuds 1 has sound.	Check the cable connections.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Introduction	Page	32
Utilisation conforme aux prescriptions ..	Page	32
Avertissements et symboles utilisés	Page	33
Consignes de sécurité	Page	34
Contenu de l'emballage	Page	37
Description des pièces	Page	37
Données techniques	Page	38
Avant la mise en service	Page	38
Utilisation	Page	38
Fonctionnement	Page	39
Changement de coussinet d'oreille	Page	39
Stockage en cas de non-utilisation	Page	40
Nettoyage et entretien	Page	40
Entretien et nettoyage	Page	40
Dépannage	Page	41
Mise au rebut	Page	41
Garantie	Page	42

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est un appareil électronique grand public pour écouter de la musique provenant d'un appareil source. Il peut également être utilisé en tant qu'écouteurs d'un smartphone. Les écouteurs doivent être seulement raccordés à des appareils audio ou smartphones grâce à un raccordement pour écouteur de 3,5 mm. Ce produit doit être utilisé seulement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales ou professionnelles.

En plus, ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Chaque autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.

● **Avertissements et symboles utilisés**

Ce mode d'emploi comprend les avertissements suivants :

⚠ DANGER !

Ce symbole en connexion avec le mot-clé « DANGER » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce symbole en connexion avec le mot-clé « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole en connexion avec le mot-clé « ATTENTION » indique un risque de dégâts matériels si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

❗ REMARQUE :

Une remarque fournit des informations supplémentaires sur l'utilisation du produit.



Prudence ! Pression acoustique élevée !

Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur. Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE D'ASPHYXIE ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Cet article n'est pas un jouet.

- La réparation du produit est nécessaire si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si des liquides ou des objets ont pénétré dans l'appareil ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.

⚠ Avertissement ! Danger mortel pour les porteurs de défibrillateurs automatiques implantables ou de stimulateurs cardiaques !

- Gardez les écouteurs à au moins 15 cm de votre défibrillateur automatique implantable ou stimulateur cardiaque.
- Ne laissez pas quelqu'un qui porte des écouteurs mettre sa tête sur votre poitrine.
- Ne mettez pas d'écouteurs dans le sac que vous portez près de la poitrine.
- N'accrochez pas les écouteurs autour du cou, de sorte qu'ils ne soient pas suspendus à la hauteur de votre poitrine.
- Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit. Si de la fumée se dégage du produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement du produit tous les raccords. Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation. Confiez la réparation du produit exclusivement à des techniciens qualifiés. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.

⚠ Attention ! Risque de dommages

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation, si des dommages apparaissent sur le produit ou si le câble de raccordement est défectueux !

- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou odeurs inhabituels, débranchez immédiatement le produit de la prise des écouteurs.
- Débranchez le câble de la prise en tenant toujours la fiche.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Assurez-vous qu'aucune source de chaleur directe (par ex. un chauffage) n'affecte les écouteurs.
- Évitez tout contact des écouteurs avec des projections et égouttements d'eau, ainsi que des liquides corrosifs et ne les utilisez pas à proximité de l'eau. Il est important que les écouteurs ne soient jamais immergés dans un liquide ; il est interdit de placer des récipients avec des liquides, par ex. vases ou boissons, sur ou à proximité des écouteurs.
- Les écouteurs ne doivent pas être utilisés à proximité directe de champs magnétiques (par ex. haut-parleurs).
- Les écouteurs ne doivent pas subir de variations de température extrêmes car la formation de condensation peut causer des courts-circuits électriques. Cependant, si les écouteurs sont exposés à des variations de température extrêmes, attendez (env. 2 heures), jusqu'à ce qu'ils aient atteint la température ambiante, pour poursuivre l'utilisation.
- Assurez-vous que les écouteurs ne soient pas exposés à des vibrations et secousses excessives.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne soit positionné sur le câble de raccordement et qu'il ne passe pas sur des bords tranchants car cela pourrait l'endommager.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Il ne possède pas de pièces qui requièrent une maintenance.

⚠ DANGER À CAUSE D'UNE PERCEPTION

RESTREINTE ! N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo, utilisez une machine ou dans d'autres situations où la perception limitée du bruit ambiant pourrait mettre en danger vous-même ou d'autres personnes. Respectez également les dispositions légales et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.

● Contenu de l'emballage

- 1 Écouteurs intra-auriculaires
- 2 Coussinets d'oreilles – grands
- 2 Coussinets d'oreilles – moyens (préinstallés)
- 2 Coussinets d'oreilles – petits
- 1 Mode d'emploi
- 1 Boîte de rangement

● Description des pièces

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Écouteur | 5 Fiche jack 3,5 mm |
| 2 Coussinet d'oreille – moyen | 6 Coussinet d'oreille – grand |
| 3 Microphone
(au dos de la commande) | 7 Coussinet d'oreille – petit |
| 4 Touche multifonction | 8 Boîte de rangement |
| | 9 Mode d'emploi |

● Données techniques

Impédance :	32 Ω
Courbe de fréquence :	20 Hz – 20 kHz
Fiche de raccordement :	Fiche jack de 3,5 mm
Tension d'identification de la largeur de bande (WBCV) :	260 mV $\pm$ 10 %
Poids :	env. 12 g
Longueur du câble :	env. 1,2 m
Température de fonctionnement :	de +5 à +35 °C
Température de rangement :	de 0 à +45 °C
Humidité (sans condensation) :	de 10 à 70 %

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.

● Avant la mise en service

❗ **REMARQUES :**

- Toutes les pièces doivent être déballées et les matériaux d'emballage doivent être entièrement retirés.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Si vous constatez des dégâts ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

● Utilisation

- Raccordez la fiche jack de 3,5 mm **5** à la prise jack de 3,5 mm de votre appareil de lecture.

● **Fonctionnement**

Fonction	Fonctionnement
Démarrage/pause de la lecture	Pendant la lecture audio, appuyez brièvement sur la touche multifonction 4
Sélectionner le titre suivant	Pendant la lecture audio, appuyez 2 fois sur la touche multifonction 4
Prendre un appel* / raccrocher**	Appuyez brièvement sur la touche multifonction 4
Rejeter un appel	Maintenez la touche multifonction 4 brièvement appuyée

* La lecture de la musique s'interrompt automatiquement lorsqu'un appel entre.

Le microphone **3** transmet votre voix.

** La musique reprendra à la fin de l'appel.

❶ **REMARQUE :** La disponibilité de toutes les fonctionnalités décrites ne peut pas être garantie. Celles-ci dépendent de l'appareil portable utilisé et de son micrologiciel.

● **Changement de coussinet d'oreille**

- Avant de changer les coussinets d'oreille : Débranchez les raccordements réalisés sur le produit.
- Enlevez les coussinets d'oreilles moyens **2** des écouteurs **1** (ill. A).
- Choisissez les coussinets d'oreilles petits ou grands **7** / **6** et faites les passer au-dessus des écouteurs **1** (ill. B).

● **Stockage en cas de non-utilisation**

- Après l'utilisation : rangez le produit dans sa boîte de rangement **8**.
- Rangez le produit dans un endroit sec et protégé de l'exposition directe du soleil et de la poussière.

● **Nettoyage et entretien**

- Avant tout nettoyage, débranchez tous les branchements.
- Aucun produit de nettoyage abrasif ou contenant de l'acide ou du solvant ne doit être utilisé, car cela risque d'endommager le produit.

Pièce	Méthode de nettoyage
Extérieur/surface du produit	■ Essuyez avec un chiffon doux et sec. En cas de saleté persistante, un produit de nettoyage doux peut être utilisé.
Coussinets d'oreilles 2/6/7	■ Enlevez ces accessoires avant le nettoyage du produit. ■ Ils sont à rincer sous l'eau courante. Séchez complètement les accessoires avant de les replacer sur le produit.

● **Entretien et nettoyage**

- La réparation du produit peut s'avérer nécessaire si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.

- Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit. Si de la fumée se dégage du produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement du produit tous les raccordements. Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation. Confiez la réparation du produit exclusivement à des techniciens qualifiés. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.

● Dépannage

Problème	Solution
Aucun son/lecture sans son que d'un des écouteurs  .	Vérifiez tous les raccordements des câbles.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Inleiding	Pagina	47
Beoogd gebruik	Pagina	47
Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	48
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	49
Leveringsomvang	Pagina	52
Onderdelenbeschrijving	Pagina	52
Technische gegevens	Pagina	53
Vóór ingebruikname	Pagina	53
Gebruik	Pagina	53
Bediening	Pagina	54
Oorkussentjes wisselen	Pagina	54
Opbergen als u het product niet gebruikt	Pagina	55
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	55
Verzorging en onderhoud	Pagina	55
Verhelpen van problemen	Pagina	56
Afvoer	Pagina	56
Garantie	Pagina	57

IN-EAR KOPTELEFOON

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is een apparaat uit de categorie vermaakselektronica en dient om muziek uit een bronapparaat af te spelen. Ook kan het in verbinding met een smartphone als hoofdtelefoon worden gebruikt. De hoofdtelefoons mogen alleen op audioapparaten of smartphones met een 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting aangesloten worden. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden.

Voorts mag het product niet in een tropisch klimaat gebruikt worden. Elk ander gebruik wordt als onreglementair gekwalificeerd. De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.

● Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR!

Dit symbool met de aanduiding "GEVAAR" geeft aan dat er gevaar met een hoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.

WAARSCHUWING!

Dit symbool met de aanduiding "WAARSCHUWING" geeft aan dat er gevaar met een middelhoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.

OPGELET!

Dit symbool met de aanduiding "OPGELET" geeft aan dat er, als het niet vermeden wordt, materiële schade kan ontstaan.

TIP:

Een tip biedt aanvullende informatie over gebruik van het product.



Voorzichtig: hoge geluidsdruk

Wees voorzichtig bij het gebruiken van de hoofdtelefoon. Gebruik van een hoofdtelefoon voor langere tijd met een hoge geluidsstrekte kan leiden tot gehoorschade bij de gebruiker. Zet de geluidsstrekte altijd eerst laag en stel deze daarna in op een prettige niveau. Gebruik hoofdtelefoons altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.



Veiligheidsaanwijzingen

MAAK VOOR GEBRUIK VAN DIT PRODUCT VERTROUWD
MET ALLE VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS
DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

- ⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
Kinderen mogen niet met het product spelen.
Schoonmaken en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
Dit product is geen speelgoed.
 - Het product moet gerepareerd worden als het op ongeacht welke manier beschadigd is, bijvoorbeeld als de behuizing beschadigd is, als vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn binnengedrongen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht.

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAARLIJK
VOOR PERSONEN MET IMPLANTATEN,
DEFIBRILLATOREN EN PACEMAKERS!**

- Houd de hoofdtelefoon op een afstand van minimaal 15 cm van uw geïmplanteerde defibrillator of pacemaker.
- Laat niet toe dat iemand die de hoofdtelefoon draagt, zijn hoofd op uw borst legt.
- Steek geen hoofdtelefoons in uw borstzak.
- Hang de hoofdtelefoon niet zo om uw nek dat deze op borsthoogte hangen.
- Reparatie is ook vereist als het product niet correct functioneert of gevallen is. Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel dan direct verbindingen met het product. In dergelijke gevallen moet het product niet worden gebruikt tot het door gekwalificeerde vaklui is onderzocht. Laat het product uitsluitend door een erkende vakman repareren. Open de behuizing van het product nooit.

⚠ OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.
- Plaats geen brandende kaarsen of andere open vuurbronnen in de buurt van het product.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Gebruik het product niet langer als het product of het verbindingssnoer beschadigd is!
- Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel het product dan onmiddellijk van de hoofdtelefoonbus.
- Trek het snoer altijd aan de stekker uit de bus.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten, die warmte afgeven!
- Werp het product niet in vuur en stel het niet aan hoge temperaturen bloot.
- Zorg ervoor dat geen directe warmtebronnen (bv. een verwarming) direct op de hoofdtelefoon kunnen inwerken.
- Vermijd ieder contact met spatwater en waterdruppels evenals met bijtende vloeistoffen en gebruik de hoofdtelefoon niet in de buurt van water. De hoofdtelefoon moet vooral niet in water worden ondergedompeld; plaats geen vaatwerk met vloeistof, bijvoorbeeld vazen of dranken, op of in de buurt van de hoofdtelefoon.
- De hoofdtelefoon moet niet in of in de directe omgeving van magnetische velden (bijv. luidsprekers) worden gebruikt.
- De hoofdtelefoon mag niet worden blootgesteld aan extreme temperatuurveranderingen omdat deze condensatie en elektrische kortsluiting zouden kunnen veroorzaken. Als de hoofdtelefoon desondanks toch aan extreme temperatuurveranderingen is blootgesteld, wacht dan (ca. 2 uur) voor gebruik tot de hoofdtelefoon op omgevingstemperatuur is gekomen.
- Let erop dat de hoofdtelefoon niet aan te grote schokken en trillingen blootgesteld wordt.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op het aansluitsnoer worden neergezet en dat het snoer niet over scherpe randen wordt gelegd omdat het daardoor beschadigd kan worden.
- Probeer niet het product open te maken! Het product bevat geen interne onderdelen die onderhoud vereisen.

⚠ GEVAAR DOOR BEPERKTE WAARNEMING!

Gebruik de hoofdtelefoon niet als u een auto of machine bestuurt, op een fiets rijdt of in andere situaties bent waarin een beperking van het waarnemen van omgevingsgeluiden kan betekenen dat u of andere personen in gevaar worden gebracht. Houd de hand aan de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de hoofdtelefoon gebruikt.

● Leveringsomvang

- 1 In-ear koptelefoon
- 2 Oorkussentjes – groot
- 2 Oorkussentjes – middelgroot (vooraf geïnstalleerd)
- 2 Oorkussentjes – klein
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Opbergetui

● Onderdelenbeschrijving

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Oortelefoons | 5 3,5 mm Klinkstekker |
| 2 Oorkussentjes – middelgroot | 6 Oorkussentjes – groot |
| 3 Microfoon (bediening op de achterkant) | 7 Oorkussentjes – klein |
| 4 Multifunctietoets | 8 Opbergetui |
| | 9 Gebruiksaanwijzing |

● Technische gegevens

Impedantie:	32 Ω
Frequentiebereik:	20 Hz – 20 kHz
Aansluitstekker:	3,5 mm Klinkstekker
Breedband-identificatiespanning (WBCV):	260 mV $\pm$ 10 %
Gewicht:	ca. 12 g
Lengte kabel:	ca. 1,2 m
Gebruikstemperatuur:	+5 tot +35 °C
Opbergtemperatuur:	0 tot +45 °C
Luchtvochtigheid (niet condensierend):	10 tot 70 %

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder aankondiging veranderd worden.

● Vóór ingebruikname

❗ **TIPS:**

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het verpakkingsmateriaal volledig.
- Controleer voor gebruik of de levering compleet en onbeschadigd is!
- Als u beschadigingen vaststelt of als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper, bij wie u het product hebt gekocht.

● Gebruik

- Steek de 3,5 mm klinkstekker 5 in de 3,5 mm klinkbus van uw weergaveapparaat.

● Bediening

Functie	Bediening
Weergave starten/ pauze	Druk tijdens de geluidswaergave kort op de multifunctietoets 4
Volgend nummer kiezen	Druk tijdens de geluidswaergave 2x kort op de multifunctietoets 4
Telefonische oproep accepteren [*] / beëindigen ^{**}	Druk kort op de multifunctietoets 4
Telefonische oproep niet aannemen	Houd de multifunctietoets 4 kort ingedrukt

* De muziekwaergave wordt automatisch onderbroken als het telefoongesprek begint.

De microfoon **3** neemt uw stem op.

** De muziek wordt voortgezet nadat het telefoongesprek is beëindigd.

❶ **TIP:** Beschikbaarheid van alle beschreven functies kan niet worden gegarandeerd. Dit is afhankelijk van het gebruikte mobiele apparaat en de bijbehorende firmware.

● Oorkussentjes wisselen

- Voordat u de oorkussentjes verwisselt: ontkoppel alle verbindingen met het product.
- Verwijder de middelgrote oorkussentjes **2** van de oortelefoons **1** (Afb. A).
- Kies de kleine of de grote oorkussentjes **7**/**6** en schuif deze op de oortelefoons **1** (Afb. B).

● Opbergen als u het product niet gebruikt

- Na gebruik: Berg het product op in het daarvoor bestemde etui **8**.
- Berg het product op een droge, tegen stof en direct zonlicht beschermde plaats.

● Schoonmaken en onderhoud

- Ontkoppel voor het schoonmaken alle verbindingen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die zuur bevatten, schuren of een oplosmiddel bevatten, omdat die het product kunnen beschadigen.

Onderdeel	Schoonmaakmethode
Buitenkant/ oppervlak van het product	■ Afvegen met een droge, zachte doek. Hardnekkige verontreiniging kan met een mild schoonmaakmiddel verwijderd worden.
Oorkussentjes 2 / 6 / 7	■ Verwijder deze onderdelen voordat u het product schoon gaat maken. ■ Spoel ze onder stromend water af. Droog deze onderdelen volledig af voor ze weer aan het product te bevestigen.

● Verzorging en onderhoud

- Het product moet gerepareerd worden als het op welke wijze dan ook beschadigd is, bijvoorbeeld als de behuizing beschadigd is, als een vloeistof of voorwerp in het apparaat terecht is gekomen, of als het product aan regen of vocht is blootgesteld.

- Reparatie is ook vereist als het product niet correct functioneert of gevallen is. Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel dan direct verbindingen met het product. In dergelijke gevallen moet het product niet worden gebruikt tot het door gekwalificeerde vaklui is onderzocht. Laat het product uitsluitend door een erkende vakman repareren. Open de behuizing van het product nooit.

● Verhelpen van problemen

Probleem	Herstel
Geen geluid/ geluidsweergave door een van de oortelefoons 1 .	Controleer de kabelverbindingen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wstęp	Strona	60
Przeznaczenie	Strona	60
Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	61
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .	Strona	62
Zakres dostawy	Strona	65
Opis części	Strona	65
Dane techniczne	Strona	66
Przygotowanie produktu do użycia	Strona	66
Użytkowanie	Strona	66
Obsługa	Strona	67
Wymiana nasadek	Strona	67
Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu .	Strona	68
Czyszczenie i konserwacja	Strona	68
Naprawa i konserwacja	Strona	68
Usuwanie usterek	Strona	69
Utylizacja	Strona	69
Gwarancja	Strona	70

SŁUCHAWKI WKŁADANE DO USZU

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przeznaczenie**

Ten produkt to elektroniczne urządzenie konsumenckie do odtwarzania muzyki z urządzenia źródłowego. W połączeniu ze smartfonem może być również używany jako zestaw słuchawkowy. Słuchawki można podłączać tylko do urządzeń audio lub smartfonów, wyposażonych w gniazdo słuchawkowe 3,5 mm. Ten produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych. Ponadto produkt nie może być używany w klimacie tropikalnym. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użytkowanie podejmowane jest na własne ryzyko.

● Używane ostrzeżenia i symbole

Niniejsza instrukcja zawiera następujące ostrzeżenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO!” oznacza zagrożenie wysokiego ryzyka, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia, jeśli się go nie uniknie.

OSTRZEŻENIE!

Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE!” sygnalizuje zagrożenie umiarkowanego ryzyka, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia, jeśli się go nie uniknie.

UWAGA!

Ten symbol w połączeniu z słowem ostrzegawczym „UWAGA!” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.

RADA:

Rada zawiera dodatkowe informacje odnośnie używania produktu.



Ostrożnie - wysokie ciśnienie akustyczne

Podczas korzystania ze słuchawek należy zachowywać ostrożność. Używanie zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas z dużą głośnością może spowodować utratę słuchu. Zawsze najpierw ustawiać głośność na niskim poziomie, a następnie regulować do komfortowego poziomu. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA! Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Opakowanie nie jest zabawką.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowana lub pouczona o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z tego niebezpieczeństwach.

Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

Produkt nie jest zabawką.

- Naprawa produktu jest konieczna, jeśli został w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład w przypadku uszkodzenia obudowy, przedostania się płynów lub przedmiotów do urządzenia lub jeśli był narażony na działanie deszczu lub wilgoci.

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA
DLA POSIADACZY WSZCZEPIONYCH
DEFIBRYLATORÓW I ROZRUSZNIKÓW SERCA!**

- Trzymać słuchawki w odległości co najmniej 15 cm od wszczepionego defibrylatora lub rozrusznika serca.
- Nie pozwalać, aby ktoś, kto nosi słuchawki, kładł głowę na piersi.
- Nie wkładać słuchawek do kieszeni na piersi.
- Nie wieszać słuchawek na szyi tak, aby wisały na wysokości klatki piersiowej.
- Naprawy są również wymagane, jeśli produkt nie działa poprawnie lub został upuszczony. W przypadku pojawienia się dymu, niezwykłych odgłosów lub zapachów natychmiast odłączyć produkt. W takich przypadkach produkt nie powinien być używany, dopóki nie zostanie sprawdzony przez autoryzowany personel serwisowy. Naprawę urządzenia powierzać wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie otwierać obudowy produktu.

**⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD
MATERIALNYCH**

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- W pobliżu produktu nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt! Przerwać używanie produktu w przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub kabla połączeniowego!
- W przypadku zauważenia dymu, dziwnych dźwięków lub zapachów należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka słuchawkowe.
- Kabel odłączać od gniazdka ciągnąc za wtyczkę.

- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń wydzielających ciepło!
- Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.
- Upewniać się, że żadne bezpośrednie źródła ciepła (np. ogrzewanie) nie mają wpływu na słuchawki.
- Unikać kontaktu z chlapiącą i kapiącą wodą, korozyjnymi cieczami i nie używać słuchawek w pobliżu wody. W szczególności słuchawki nigdy nie powinny mieć kontaktu z płynami; na słuchawkach lub w pobliżu nie należy stawiać pojemników wypełnionych cieczą, np. wazonów lub napojów.
- Słuchawki nie powinny być używane w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (takich jak głośniki).
- Słuchawki nigdy nie mogą być narażane na duże wahania temperatury, powodujące kondensację pary i krótkie spięcia. Jeśli jednak słuchawki zostaną narażone na duże zmiany temperatury, to należy odczekać (ok. 2 godziny), aż przyjmą temperaturę pomieszczenia, w którym się znajdują.
- Upewniać się, że słuchawki nie są narażone na nadmierne wstrząsy i wibracje.
- Upewniać się, że na kablu słuchawek nie leżą żadne przedmioty i nie jest prowadzony po ostrych krawędziach, ponieważ może ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie próbować otwierania urządzenia! Urządzenie nie posiada części wymagających serwisowania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Z POWODU

OGRANICZONEJ PERCEPCJI! Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, jazdy na rowerze, obsługiwanie maszyny lub w innych sytuacjach, w których ograniczone postrzeganie hałasu w otoczeniu może zagrażać użytkownikowi lub innym osobom. Przestrzegać również przepisów i regulacji prawnych kraju, w którym słuchawki są używane.

● Zakres dostawy

- 1 Słuchawki wkładane do uszu
- 2 Nasadki – duże
- 2 Nasadki – średnie (już założone)
- 2 Nasadki – małe
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Woreczek

● Opis części

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Słuchawki | 5 Wtyczka typu JACK
3,5 mm |
| 2 Nasadka – średniej
wielkości | 6 Nasadka – duża |
| 3 Mikrofon
(z tyłu sterownika) | 7 Nasadka – mała |
| 4 Przycisk wielofunkcyjny | 8 Woreczek |
| | 9 Instrukcja obsługi |

● Dane techniczne

Impedancja:	32 Ω
Pasma przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Wtyczka:	3,5 mm typu JACK
Charakterystyczne napięcie szerokopasmowe (WBCV):	260 mV $\pm$ 10 %
Masa:	ok. 12 g
Długość kabla:	ok. 1,2 m
Temperatura robocza:	+5 do +35 °C
Temperatura przechowywania:	0 do +45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 do 70 %

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Przygotowanie produktu do użycia

❗ **RADY:**

- Wszystkie elementy należy rozpakować, a opakowania muszą być całkowicie usunięte.
- Przed użyciem sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub brakujących części należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

● Użytkowanie

- Wtyczkę typu JACK 3,5 mm 5 podłączyć do gniazda typu JACK 3,5 mm w urządzeniu odtwarzającym.

● Obsługa

Funkcja	Obsługa
Uruchamianie lub wstrzymywanie odtwarzania	Podczas odtwarzania dźwięku nacisnąć przycisk wielofunkcyjny [4].
Wybieranie następnego utworu	Podczas odtwarzania dźwięku nacisnąć dwa razy przycisk wielofunkcyjny [4].
Odbieranie połączenia* / Kończenie połączenia**	Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny [4].
Odrzucanie połączenia	Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny [4].

* Po nadejściu połączenia odtwarzanie muzyki jest automatycznie przerywane.

Mikrofon [3] przechwytuje głos.

** Odtwarzanie muzyki jest wznowiane po zakończeniu połączenia.

① **RADA:** Dostępność wszystkich opisanych funkcji nie jest gwarantowana. Zależy to od używanego urządzenia mobilnego i jego oprogramowania układowego.

● Wymiana nasadek

- Przed wymianą nakładek: Rozłączyć połączenia produktu.
- Nasadki średniej wielkości [2] zdjąć ze słuchawek [1] (rys. A).
- Wybrać małe lub duże nasadki [7] / [6] i wsunąć na słuchawki [1] (rys. B).

● **Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu**

- Po użyciu: Produkt należy przechowywać w woreczku 8.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu, z dala od kurzu i bezpośredniego światła słonecznego.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Odlączyć przed czyszczeniem.
- Nie należy stosować przy czyszczeniu żadnych środków żrących, ściernych lub rozpuszczalników ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Część	Sposób czyszczenia
Wierzch / powierzchnia produktu	■ Przecierać miękką, suchą ściereczką. W przypadku uporczywych zabrudzeń można użyć łagodnego detergentu.
Nasadki 2 / 6 / 7	■ Przed czyszczeniem zdjąć te części z produktu. ■ Płukać pod bieżącą wodą. Przed ponownym nałożeniem nasadek na produkcie należy je całkowicie wysuszyć.

● **Naprawa i konserwacja**

- Naprawa produktu jest konieczna, jeśli został w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład w przypadku uszkodzenia obudowy, przedostania się płynów lub przedmiotów do urządzenia lub jeśli był wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci.

- Naprawy są również wymagane, jeśli produkt nie działa poprawnie lub został upuszczony. W przypadku pojawienia się dymu, niezwykłych odgłosów lub zapachów natychmiast odłączyć produkt. W takich przypadkach produkt nie powinien być używany, dopóki nie zostanie sprawdzony przez autoryzowany personel serwisowy. Naprawę urządzenia powierzać wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie otwierać obudowy produktu.

● Usuwanie usterek

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku lub odtwarzanie dźwięku tylko przez jedną ze słuchawek 1 .	Sprawdzić połączenia kablowe.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Úvod	Strana	73
Použití v souladu s určením	Strana	73
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	74
Bezpečnostní pokyny	Strana	75
Rozsah dodávky	Strana	78
Popis dílů	Strana	78
Technická data	Strana	79
Před použitím	Strana	79
Použití	Strana	79
Obsluha	Strana	80
Výměna náušníků	Strana	80
Skladování při nepoužívání	Strana	81
Čistění a péče	Strana	81
Údržba a péče	Strana	81
Odstraňování poruch	Strana	82
Odstranění do odpadu	Strana	82
Záruka	Strana	83

SLUCHÁTKA DO UŠÍ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je přístroj spotřební elektroniky pro přehrávání hudby ze zdrojového přístroje. To může být také použit jako náhlavní souprava v kombinaci se smartphonem. Sluchátka lze připojit jen k audio zařízení nebo chytrým telefonům s 3,5 mm jack přípojkou sluchátek. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Dále se tento výrobek nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● Použitá výstražná upozornění a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující upozornění:

⚠ **NEBEZPEČÍ!**

Tento symbol ve spojení se signálním slovem „NEBEZPEČÍ!“ označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které má v případě nerespektování za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠ **VAROVÁNÍ!**

Tento symbol ve spojení se signálním slovem „VAROVÁNÍ!“ označuje nebezpečí se středním rizikem, které může mít v případě nerespektování za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠ **VÝSTRAHA!**

Tento symbol ve spojení se signálním slovem „VÝSTRAHA!“ znamená, že v případě nerespektování mohou být následkem věcné škody.

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

Pokyn nabízí další informace o použití výrobku.



Pozor, vysoká hladina akustického tlaku

Pozor při používání sluchátek.

Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele.

Vždy nejdříve nastavte nízkou hlasitost a přizpůsobte ji příjemné úrovni.

Používejte sluchátka vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních zvuků.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU!
KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM,
PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Nenechte děti
nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový
materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často
podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není
hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se
sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi
nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou
pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného
používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
Děti si nesmí s výrobkem hrát.
Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
Tento výrobek není hračka.
- Je nutné výrobek opravit, pokud je poškozený jakýmkoli
způsobem, například v případě, že je poškozený kryt,
pokud do zařízení pronikly tekutiny nebo předměty nebo
pokud byl výrobek vystaven dešti nebo vlhkosti.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PRO NOSITELE IMPLANTOVANÝCH DEFIBRILÁTORŮ NEBO KARDIOSTIMULÁTORŮ!

- Udržujte sluchátka minimálně 15 cm od implantovaného defibrilátoru nebo kardiostimulátoru.
- Nepřipusťte, aby někdo, kdo nosí sluchátka, položil svou hlavu na Vaši hrud'
- Nevkládejte sluchátka do své náprsní kapsy.
- Nevěšte sluchátka kolem krku tak, aby visela na úrovni hrudníku.
- Opravy jsou rovněž nutné v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem. Pokud se vyskytne kouř nebo nezvyklé zvuky či zápach, výrobek okamžitě odpojte. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaných odborníků. Nikdy neotevírejte kryt výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCI

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Přestaňte používat, pokud se vyskytne poškození výrobku nebo připojovacího kabelu!
- Pokud si všimnete kouře nebo nezvyklých zvuků či zápachu, okamžitě výrobek odpojte od zdířky sluchátek.
- Kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčky.

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
- Neházejte zařízení do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Zajistěte se, aby na sluchátka nemohly působit žádné přímé zdroje tepla (např. topení).
- Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s odstříkující a kapající vodou a s korozivními kapalinami a nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody. Zejména by sluchátka neměla být ponořena v kapalině; nestavte nádoby s kapalinou, například vázy nebo nápoje, na sluchátka nebo do blízkosti sluchátek.
- Sluchátka nemají být používána v bezprostřední blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů).
- Sluchátka by neměla být vystavena extrémním výkyvům teploty, protože mohou způsobit kondenzaci a elektrický zkrat. Pokud sluchátka byla i přesto vystavena extrémním výkyvům teploty, vyčkejte před použitím (asi 2 hodiny), dokud sluchátka nedosáhnou teploty okolí.
- Dbejte na to, aby sluchátka nebyla vystavena nadměrným otřesům a vibracím.
- Ujistěte se, že na spojovacím kabelu nejsou odloženy žádné předměty a že kabel není veden přes ostré hrany, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Nepokoušejte se výrobek otvírat! Nemá žádné vnitřní součásti, které vyžadují údržbu.

⚠ RIZIKO V DŮSLEDKU SNÍŽENÉHO VNÍMÁNÍ!

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, při jízdě na kole, při provozu stroje nebo v jiných situacích, kdy by omezené vnímání zvuků okolí mohlo ohrozit vás nebo jiné osoby.

Také respektujte zákonné požadavky a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

● Rozsah dodávky

- 1 Sluchátka do uší
- 2 Náušníky – velké
- 2 Náušníky – střední (předinstalované)
- 2 Náušníky – malé
- 1 Návod k obsluze
- 1 Ukládací schránka

● Popis dílů

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Sluchátka do uší | 5 3,5 mm konektorová |
| 2 Náušníky – středně velké | zdiřka |
| 3 Mikrofon | 6 Náušníky – velké |
| (na zadní straně ovládání) | 7 Náušníky – malé |
| 4 Multifunkční tlačítko | 8 Ukládací schránka |
| | 9 Návod k obsluze |

● Technická data

Impedance:	32 Ω
Frekvenční odezva:	20 Hz – 20 kHz
Konektor:	3,5 mm konektorová zdiřka

Širokopásmové charakteristické napětí (WBCV):	260 mV $\pm$ 10 %
Hmotnost:	cca. 12 g
Délka kabelu:	cca 1,2 m
Provozní teplota:	+5 až +35 °C
Skladovací teplota:	0 až +45 °C
Vlhkost vzduchu (nekondenzující):	10 až 70 %

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

● Před použitím

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

- Všechny části musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Pokud si všimnete poškození nebo chybějících částí, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

● Použití

- Připojení 3,5 mm konektorové zdiřky **5** s 3,5 mm konektorem pro sluchátka vašeho přehrávacího zařízení.

● Obsluha

Funkce	Obsluha
Spustit/přerušit přehrávání	Stiskněte krátce během přehrávání audia multifunkční tlačítko [4].
Zvolit další položku	Stiskněte 2× krátce během přehrávání audia multifunkční tlačítko [4].
Přijmutí hovoru* / Ukončení hovoru**	Stiskněte krátce multifunkční tlačítko [4].
Odmítnutí hovoru	Podržte multifunkční tlačítko [4] krátce stlačené.

* Při přichozím hovoru se přehrávání hudby automaticky přeruší.

Mikrofon [3] snímá hlas.

** Hudba po ukončení hovoru pokračuje.

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Dostupnost všech popsanych funkcí nelze zaručit. Ty jsou závislé na použitém mobilním zařízení a jeho firmware.

● **Výměna náušníků**

- Před výměnou náušníků: Odpojte připojení výrobku.
- Odstraňte středně velké náušníky [2] ze sluchátek do uší [1] (obr. A).
- Vyberte malé nebo velké náušníky [7]/[6] a natlačte je na sluchátka [1] (obr. B).

● Skladování při nepoužívání

- Po použití: Uchovávejte výrobek v ukládací schránce **8**.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, chráněný před prachem a přímým slunečním světlem.

● Čištění a péče

- Přístroj před čištěním odpojte.
- Nepoužívejte žádné kyseliny obsahující, abrazivní nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.

Díl	Způsob čištění
Vnější strana/ povrch výrobku	■ Otřít měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. V případě přetrvávajícího nebezpečí je možné použít jemný čisticí prostředek.
Náušníky 2 / 6 / 7	■ Tyto součásti před čištěním výrobku odeberte. ■ Opláchněte pod tekoucí vodou. Předtím, než je znovu na výrobek upevníte, všechny díly úplně osušte.

● Údržba a péče

- Výrobek je třeba opravit, pokud je jakýmkoli způsobem poškozen, například, když je poškozen kryt, když do výrobku pronikly tekutiny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystaven působení deště nebo vlhkosti.

- Opravy jsou rovněž nutné v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem. Pokud se vyskytne kouř nebo nezvyklé zvuky či zápach, výrobek okamžitě odpojte. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaných odborníků. Nikdy neotevírejte kryt výrobku.

● Odstraňování poruch

Problém	Odstranění
Žádný zvuk / reprodukce zvuku pouze z jednoho ze sluchátek 1 .	Zkontrolujte kabelové spoje.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana	86
Používanie v súlade s určením	Strana	86
Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	87
Bezpečnostné upozornenia	Strana	88
Rozsah dodávky	Strana	91
Popis súčiastok	Strana	91
Technické údaje	Strana	92
Príprava produktu na použitie	Strana	92
Použitie	Strana	92
Obsluha	Strana	93
Výmena ušnej vypchávky	Strana	93
Skladovanie počas nepoužívania	Strana	94
Čistenie a starostlivosť	Strana	94
Údržba a ošetrovanie	Strana	94
Odstraňovanie chýb	Strana	95
Likvidácia	Strana	95
Záruka	Strana	96

SLÚCHADLÁ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je spotrebné elektronické zariadenie na prehrávanie hudby zo zdrojového zariadenia. Môže sa použiť ako slúchadlá v spojení so smartfónom. Slúchadlá sa dajú pripojiť iba k audio zariadeniam alebo smartfónom s 3,5 mm konektorom. Tento produkt sa smie používať len na súkromné účely a nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Okrem toho sa tento produkt nesmie používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● Použitie výstražné upozornenia a symboly

Tento návod na obsluhu obsahuje nasledujúce výstražné upozornenia:

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Tento symbol v spojení so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO!“ indikuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktorého nerešpektovanie môže viesť k ťažkým zraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA!

Tento symbol v spojení so signálnym slovom „VÝSTRAHA!“ indikuje nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktorého nerešpektovanie môže viesť k ťažkým zraneniam alebo k smrti.

⚠ OPATRNE!

Tento symbol v spojení so signálnym slovom „OPATRNE!“ indikuje, že v prípade nerešpektovania hrozí vznik vecných škôd.

❗ UPOZORNENIE:

Upozornenie ponúka ďalšie informácie o použití produktu.



Pozor, vysoký akustický tlak

Pri používaní slúchadiel buďte opatrní. Používanie slúchadiel dlhší čas a s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť poškodenie sluchu. Vždy najskôr vyberte nižšiu hlasitosť a nastavte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby neovplyvňovali vnímanie okolitých zvukov.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA PREVÁDZKU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K VÝROBKU!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO

ZADUSENIA! Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
Deti sa nesmú s produktom hrať.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
Produkt nie je určený na hranie.
- Opraviť produkt je potrebné vtedy, keď je poškodený akýmkoľvek spôsobom, napríklad, ak je poškodený kryt, keď do prístroja vniknú tekutiny alebo predmety, alebo ak bol produkt vystavený pôsobeniu dažďa a vlhkosti.

**⚠ VÝSTRAHA! HROZÍ OHROZENIE ŽIVOTA
PRE NOSITEĽOV IMPLANTOVANÝCH
DEFIBRILÁTOROV ALEBO
KARDIOSTIMULÁTOROV.**

- Slúchadlá držte vo vzdialenosti minimálne 15 cm od vášho implantovaného defibrilátora alebo kardiostimulátora.
- Nedovoľte, aby niekto, kto má slúchadlá, priložil svoju hlavu k vašej hrudi.
- Slúchadlá nedávajte do náprsného vrečka.
- Slúchadlá si nedávajte okolo krku tak, aby viseli na hrudi.
- Opravy sú nutné aj v prípade, ak produkt nefunguje správne alebo spadol. Ak dôjde k vzniku dymu alebo neobvyklých zvukov a zápachov, okamžite odpojte všetky spojenia s produktom. V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neoveril autorizovaný personál. Produkt nechajte opraviť len kvalifikovaným odborníkom. Nikdy neotvárajte teleso produktu.

**⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH
ŠKÔD**

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Produkt skontrolujte pred každým použitím! Používanie prerušte, ak sa na produkte alebo pripájacom kábli vyskytli poškodenia!
- Ak spozorujete dym alebo neobyčajné zvuky alebo zápachy, okamžite odpojte produkt od konektora slúchadiel.
- Vždy vytiahnite kábel so zástrčkou zo zásuvky.

- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo!
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Uistite sa, že na slúchadlá nepôsobia žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie).
- Vyhybajte sa kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou, ako aj agresívnymi kvapalinami a nepoužívajte slúchadlá v blízkosti vody. Slúchadlá by sa najmä nemali ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby s kvapalinou, napr. vázy alebo nápoje na, alebo do blízkosti slúchadiel.
- Slúchadlá by sa nemali používať v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (ako sú napr. reproduktory).
- Slúchadlá by nemali byť vystavené extrémnym výkyvom teplôt, pretože by mohli spôsobiť kondenzáciu a elektrické skraty. Ak boli slúchadlá predsa len vystavené extrémnym výkyvom teplôt, pred použitím počkajte (cca. 2 hodiny), kým slúchadlá dosiahnu teplotu prostredia.
- Dávajte pozor na to, aby slúchadlá neboli vystavené nadmerným vibráciám a otrasom.
- Uistite sa, že sa na pripájacom kábli nenachádzajú žiadne položené objekty a kábel nie je položený cez ostré hrany, pretože v opačnom prípade by sa mohol poškodiť.
- Produkt sa nepokúšajte otvárať! Neobsahuje žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PRI NEDOSTATOČNOM

VNÍMANÍ! Nepoužívajte slúchadlá pri jazde autom, jazde na bicykli, obsluhu strojov, alebo v iných situáciách, kde by obmedzené vnímanie hluku prostredia mohlo ohroziť vás alebo iné osoby. Dodržiavajte tiež právne predpisy a predpisy krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

● Rozsah dodávky

- 1 Slúchadlá
- 2 Ušné vypchávky – veľké
- 2 Ušné vypchávky – stredne veľké (predinštalované)
- 2 Ušné vypchávky – malé
- 1 Návod na používanie
- 1 Box na odloženie

● Popis súčiastok

- | | |
|--|---|
| 1 Slúchadlá | 5 Prístrojový konektor
3,5 mm |
| 2 Ušné vypchávky - stredné | 6 Ušné vypchávky – veľké |
| 3 Mikrofón
(na zadnej strane
ovládania) | 7 Ušné vypchávky – malé |
| 4 Multifunkčné tlačidlo | 8 Box na odloženie |
| | 9 Návod na používanie |

● Technické údaje

Impedancia:	32 Ω
Frekvenčný rozsah:	20 Hz – 20 kHz
Zástrčka:	Prístrojový konektor 3,5 mm
Širokopásmové identifikačné napätie (WBCV):	260 mV $\pm$ 10 %
Hmotnosť:	cca 12 g
Dĺžka kábla:	cca 1,2 m
Prevádzková teplota:	od +5 do +35 °C
Teplota skladovania:	0 až +45 °C
Vlhkosť (nekondenzujúca):	10 až 70 %

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

● Príprava produktu na použitie

❗ **UPOZORNENIA:**

- Všetky časti musia byť rozbalené a obalový materiál musí byť úplne odstránený.
- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený!
- Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.

● Použitie

- Prístrojový konektor 3,5 mm 5 spojte s prístrojovou zásuvkou 3,5 mm vášho prehrávacieho zariadenia.

● Obsluha

Funkcia	Obsluha
Štart/zastavenie prehrávania	Počas prehrávania krátko stlačte multifunkčné tlačidlo 4
Navolenie nasledujúcej skladby	Počas prehrávania 2x krátko stlačte multifunkčné tlačidlo 4
Prevziať */ukončiť hovor**	Krátko stlačte multifunkčné tlačidlo 4
Hovor odmietnuť	Podržte multifunkčné tlačidlo 4 krátko stlačené

* Prehrávanie hudby sa pri prichádzajúcom hovore automaticky preruší.

Mikrofón **3** sníma hlas.

** Hudba sa obnoví po ukončení hovoru.

❶ **UPOZORNENIE:** Dostupnosť všetkých opísaných funkcií nie je možné garantovať. Tie sú závislé od použitého mobilného zariadenia a jeho firmvéru.

● Výmena ušnej vypchávky

- Pred výmenou ušných vypchávk: Odpojte zapojený produkt.
- Odstráňte stredne veľké vypchávky **2** zo slúchadiel **1** (obr. A).
- Vyberte malé alebo veľké ušné vypchávky **7/6** a nasuňte ich na slúchadlá **1** (obr. B).

● **Skladovanie počas nepoužívania**

- Po použití: Produkt odložte do boxu na odloženie [8].
- Produkt skladujte na suchom mieste, chránený pred prachom a priamym slnečným žiarením.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Pred čistením odpojte všetky pripojenia.
- Nepoužívajte prostriedky s obsahom kyseliny, abrazívne alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadla, pretože môžu poškodiť produkt.

Diel	Metóda čistenia
Vonkajšia strana/ povrch produktu	■ Utrite mäkkou, suchou utierkou. Pri odolných nečistotách môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.
Ušné vypchávk [2] / [6] / [7]	■ Pred čistením odstráňte z produktu tieto časti. ■ Opláchnite pod tečúcou vodou. Pred použitím na produkte ich nechajte kompletne uschnúť.

● **Údržba a ošetrovanie**

- Produkt je potrebné opraviť, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený, napríklad, ak je poškodené teleso, ak sa do prístroja dostala kvapalina alebo predmety, alebo ak bol produkt vystavený dažďu alebo vlhkosti.

- Opravy sú nutné aj v prípade, ak produkt nefunguje správne alebo spadol. Ak dôjde k vzniku dymu alebo neobvyklých zvukov a zápachov, okamžite odpojte všetky spojenia s produktom. V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neoveril autorizovaný personál. Produkt nechajte opraviť len kvalifikovaným odborníkom. Nikdy neotvárajte teleso produktu.

● Odstraňovanie chýb

Problém	Odstránenie
Žiadna reprodukcia zvuku/ reprodukcia zvuku iba z jedného zo slúchadiel 1 .	Skontrolujte káblové pripojenie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarkeho kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04740A/B
Version: 11/2020

